

学术语类语篇模块标注的理论整合探索

黄萍,沈燕

(重庆大学语言认知及语言应用研究基地,重庆 400044)

摘要:研究以1 000多篇英文论文的小型语料库为基本语料,试图将修辞结构理论、体裁分析理论与语言语块理论整合为一体,对学术语类语篇的模块标注进行研究。研究试图探讨如何融合3个主要理论,即以修辞结构理论为主线,如何整合修辞结构理论、体裁分析理论与语言语块理论来指导语篇模块标注,同时在理论上进行了可行性论证。

关键词:修辞结构;体裁分析;语言语块;学术语类;语篇模块标注

中图分类号:H31-0 **文献标志码:**A **文章编号:**1008-5831(2010)06-0138-08

一、前言

伴随着科学的信息化、智能化,语言研究中引进了语料库这种新的研究手段。传统上的学术语篇研究都涉及到对语料的描写性分析,而“语料在数量上的不足则是目前研究学术语篇共性和个性特征、探求其历时演变、研究其宏观与微观因素等问题上的一个瓶颈”^[1]。语料库的运用将语言研究集传统的定性分析与客观的定量分析于一身,同时语料库由于语料丰富,便于操作与加工,其应用性与可信度也相对较高,因此语料库研究方法呈现出其他研究方法所难以比拟的优势。所以研究者们致力于用语料库这个有利的工具从客观上探索学术语篇的结构及语言特点。标注语料库,即赋码加工过的语料库,由于有研究者特定的研究目的作为指导,所以信息更全面,更适用于研究,扩展了语言研究的广阔领域。

虽然语料库的研究领域越来越广泛,但在专门用途英语这个特殊领域,语料库的应用范围和数量是相当有限的。语料库应用于专门用途英语研究始于20世纪末,专门语料库的出现不仅能够满足研究者的目的,同时指向性更强,应用更方便。Connor and Upton^[2]认为专门语料库的出现势在必行。他们指出:越来越多的普通语料库在研究语言的结构及其使用,但当遇到学术体裁和专业学科内的语言使用时发挥的作用就越来越小了。所以研究特殊体裁的专门语料库应运而生,专门语料库把焦点定位于一种特殊的体裁或者特殊的情境,而不是像普通语料库那样通过对大量语言的交际功能的使用来研究语言的代表性。Flowerdew^[3]也指出未来将会出现更多基于小型、专门的语料库话语分析研究。基于语

收稿日期:2010-03-29

基金项目:重庆市哲学社会科学规划项目“学术类英汉双语语料库的建立与对比研究”(2007-YY10)

作者简介:黄萍(1960-),女,重庆大学语言认知及语言应用研究基地专职研究员,教授,博士,硕士生导师,专门用途英语研究所所长,主要从事专门用途英语教学法及语言研究。

料库的专门用途英语语类研究变得丰富起来,如 Luzón Marco & María José^[4] 试图用语料库证明医学研究论文中词汇使用和固定搭配的类型, Nelson^[5] 对专门用途语类中商务英语语类的词汇特征进行了详细的描述,与此同时,很多教育工作者开始运用语料库进行商务英语课程设计与教学^[6]。

语篇分析(Discourse analysis)是20世纪60、70年代发展起来的一门新兴学科并取得了引人注目的发展,它深刻影响了传统意义上的语言研究,对语篇分析的研究越来越吸引着各国、各学科的专家学者和研究者。国内学术语篇的语言学研究近几年呈现不断发展的趋势,许多研究成果借鉴国外相关研究,运用国外语言理论,在继承了多视角和跨学科性研究的同时,展现出了国内研究的特色及创新性^[7-9]。国内学者对于学术语篇的分析表现出越来越浓厚的兴趣,除了研究基本理论(如系统功能语言学理论,体裁分析理论等)在语篇中的应用之外,着重于研究英汉两种不同类型学术语篇的语言分析及篇章特点^[10-11],其他学者也做了相关的研究^[12-14]。由于不同学科的学者或不同研究目的的学者采用的语篇分析理论是不一样的,比如语言学家主要用“言语行为理论”、“修辞结构理论”等,从语言使用、语言功能等方面来进行语篇分析;而社会学家或哲学家主要运用“话语理论”进行研究,他们看重的是语篇或话语使用所反映出来的社会活动。所以到目前为止,语篇分析还处在一个尚未定性的阶段,还没有一个单一的理论作为指导,也没有大家公认的唯一而且标准的分析方法与分析步骤^[8]。从学者们研究成果来看,不同的理论均可用于分析同一语篇,差别只在于分析目的、分析重点、分析方法和对语篇的解释等方面^[15]。

尽管国外学者运用专门用途英语语类进行研究的成果比较丰富^[2,16-18],然而国内的相关研究却比较有限。已建成的专门语料库有上海交大科技英语语料库 JDEST,上海交大新视野大学英语教材语料库,解放军外国语学院军事英语语料库(Corpus of Military Texts)等,专门用途语类研究主要表现为专门用途语类翻译平行语料库研究述评、专门用途英语研究的发展状况等^[19-20]。到目前为止,我们所收集到的与专门用途英语有关的语料库研究主要有:由浙江理工大学谢建平主持的项目“专门用途英语翻译的多维思考”、浙江大学翟云华主持的项目“基于双语语料库的汉英体转换规则的形式研究”、北京师范大学彭宣维主持的项目“评价理论在文体学上的应用及评价语料库的研制”。但是这些研究都是

利用语料库来探讨语言文体特征、分析句法词法,而对专门用途英语语类模块进行标注研究及语料库建设,这在国内的相关研究中仍然属于空白。本研究试图将修辞结构理论、体裁分析模式以及语块研究结合为一体,探讨如何进行这项学术语篇模块标注研究。

二、主要理论回顾

本研究主要通过整合相关理论来对专门用途英语学术语类进行模块标注。主要理论回顾涉及语篇标注主要理论、体裁分析理论以及语块理论。

(一)语篇标注主要理论

在语料库语言学研究过程中,标注研究是研究者有目的、有步骤地对生语料进行加工使之变为熟语料,从而达到期待的研究效果。Kennedy^[21]曾归纳了语料库研究的4个层面,即词汇层面、句法层面、篇章结构和篇章类型。标注研究也体现在这些层面上,主要表现为语音标注、韵律标注、词性标注、句法标注、语义标注、语篇标注等。笔者主要是对学术语类进行语篇上的标注。

用于指导语篇标注的成熟理论主要有修辞结构理论^[22],其次还有最新的信息依存模型^[23]。

1. 修辞结构理论

修辞结构理论,简称RST理论,最初是由美国学者 Mann 和 Thompson^[24-25]在系统功能理论的框架下创立的篇章生成和分析理论,因此受系统功能语言学的影响,它是从功能的角度研究句际关系进而扩展到语篇。由于以往语篇理论只用于单个文本的分析,很少用于大规模的语料分析,所以南加州大学做的篇章标注语料库填补了空白并取得了很大的成绩。篇章标注语料库首先确定了语篇的基本单位,然后根据切分扩展了修辞关系这个开放集,对语篇进行了语篇标记词功能的分析、不同类型语篇结构图的描述和比较以及语篇中从句间修辞关系的描述和比较这3个层次的分析^[22]。

RST理论应用于语篇标注的核心观点是:首先,语篇是由各具功能的部分根据功能关系构成的;其次,两个较小的部分按一定关系模式组成较大的部分,从而形成语篇的层次结构,同时,不同层次的关系模式具有非对称性,即核心与辅助的关系或多核心关系;最后,RST的基本修辞结构关系有20多种,但它可以添加新的修辞结构关系,因此具有可扩展性。RST结构关系的最小单位为篇位,一般是小句,通过结构段构成树型结构图。

所以,以篇位为最小单位、通过语篇结构图展现语篇内部关系的RST理论用于标注主要关注的焦点

is/not...,表示出每层结构中的主要信息点,这跟我们语块理论即将标注出的句型结构十分类似(见图5)。IDM对语篇标注的研究主要是从词、句以及句子之间的关系来体现的。

(二) 体裁分析理论

体裁分析理论^[26]并不关注语料的词汇、句法等特征,而是着重于找出学术语类文章的布局形式,即如何按步骤组织学术语篇的写作。Swales^[27]提出了著名的CARS语步分析模式,为学术写作的宏观结构提供了理论支持。这一发现使专门用途英语的教与学有了新的理论指导。相关的研究有Bhatia^[28]提出的学术语类IMRC语步结构,以及Hyland^[29]对科技论文摘要分析的五步模式。在重庆大学举行的“ESP in Asia”国际学术研讨会上,著名的体裁分析专家Bhatia也着重强调了体裁分析理论关注的是体裁的功能,而不是体裁的语义或语言特征。

体裁分析理论的研究着眼点是语篇的宏观结构,这种结构要么是整个语篇(如研究论文、硕/博士论文、书评和项目申请书),要么是一种语篇的某个组成部分(如论文摘要、论文引言部分和博士论文结尾部分等)^[1]。然而,语类分析结构只是从语篇层面对语类进行分析,不能在句子层面对关键句和短语进行分析。本研究试图在体裁理论的指导下,清晰地呈现给读者一篇学术论文具有的结构步骤,同时在构建的语步框架结构基础上找出各语步段内的关键句,以帮助作者在按照语步结构进行学术写作的同时,能够运用到各语步内的主要句型,提高学术写作的规范性和专业性。

(三) 语块理论

语块是语言使用中固定或半固定化模式的板块,最早是由Becker^[30]研究发现的,并提出了预制性短语(prefabricated phrase)的概念。Sinclair^[31]也把这类定形的习惯性短语称作半预制短语,“语言使用者可以使用大量的、构成唯一选择的半预制短语”。基于以上研究,Nattinger & DeCarrico^[32]提出了语块理论,他们将人们习惯上认为的短语词汇定义为长度不等的词块,这些词块是语言中出现频率较高,形式、结构和意义较为固定,运用语境较为确定的成串的语言结构,同时兼具词汇和语法功能,由多个词组成,以整体形式被记忆、加工、储存和提取。语言学家Michel Lewis^[33]把语块分成4种类型:(1)聚合词,或称为单词和短语,即传统意义上的词汇和固定短语,如“for the most part”;(2)搭配词,即以较高频率出现的单词组合,如solve常与problem共现等;

(3)惯用语,指形式固定或半固定的惯用语句,可为完整的句子,也可为固定的句子开头,如“The aim of the study is to investigate...”;(4)句子框架和引语,如“on the one hand...;on the other hand...”。

虽然Wray & Perkins^[34]对语块进行了工作定义,也详细阐述了语块的功能,但由于语块的灵活性特征以及语言在不断更新,到目前为止还没有比较清晰明确的界定,Alison Wray在2009年全国首届语块研究与教学研讨会上也指出了语块研究的重点应进一步放在对其定义以及界定的研究上。所以语块理论在本研究中的应用主要是通过采用Lewis^[33]对语块的分类,对学术语类的关键词和句型进行定义,从而解决学术语类模块标注中的句型标注问题,使学术文章中的常用句型便于写作者记忆与运用。运用语块理论进行句型标注是本研究的核心内容。

虽然语篇标注的这些指导理论在一定程度上是先进的、有成效的,但是基于研究者不同的研究目的,这些理论仍然不能够完全满足研究者自己研究的需要。与此同时,理论并不是孤立存在的,相互之间是有联系的。某些理论在研究某一领域时具有独特的优势,是研究者进行研究的指导依据,所以对语篇标注及语篇分析相关理论的整合势在必行。

三、用于标注的整合理论模型

由于语篇分析还处在一个尚未定性的阶段,它没有一个单一的理论作为指导,也没有大家公认的唯一、标准的分析方法与分析步骤^[8],同时由于语料库类型的不断丰富,用于指导语篇标注的理论也不统一,因此,怎样将前面的理论整合是本研究的重要关注点。本研究探讨将RST理论作为贯穿于整篇标注的指导思想,以保证语篇内部以及标注标签的层级关系,即保持语篇内部连贯性,同时,结合体裁分析理论“自上而下”的视角和语言语块理论“自下而上”的方法,从宏观和微观两个理论层面探讨学术英文语篇框架模块标注。

本研究将体裁分析理论作为宏观层面的主要指导理论,将语块理论作为微观层面的主要指导理论。那么宏观层面和微观层面是如何连接的,如何和谐地构成本研究的整体性呢?笔者认为RST结构理论可以解决这一问题(如图2所示)。

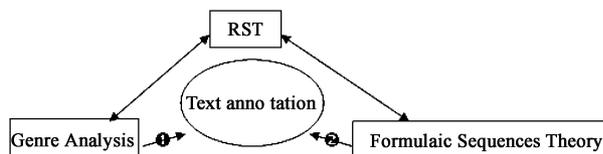


图2 语篇模块标注理论整合模型

以上的理论模型表明了只有 2 个理论可以直接作用于语篇模块标注,它们分别是体裁分析理论和语言语块理论。同时,这 2 个指导理论具有先后次序。由于此标注是依据 XML 语言形式从外向内依次进行的,所以首先进行的是体裁分析理论指导的语步结构标注,其次进行的是由语言语块理论指导的语步结构内关键句的标注。而 RST 理论和这两个理论有直接的联系,不论是和语步结构之间的关系,还是和已标注的关键句之间的关系,RST 都能通过理论之间的相互联系来作用于整个的语篇标注,主要是保证语篇的逻辑性和连贯性。

语篇的逻辑性和层次性,这一点是毋庸置疑的,因为语篇具有内在的衔接与连贯, Halliday & Hasan^[35]指出:语篇不是一些无规则句子的堆构,也不只是由一些大量的语法单位构成的,还是由一些语义单位构成的。和 RST 结构理论不同的是,他们认为词语、句子甚至语篇单位的连贯是由 5 种基本的衔接手段在起着作用。与此同时,RST 结构理论是通过篇位(可以是句子,可以是段落等)之间的关系来证明语篇的逻辑性和连贯性的。本研究中指导理论分为“自上而下”的体裁分析理论和“自下而上”的语块理论。理论上指导是有连贯性的,不是脱节的。体裁分析理论是指导本研究中文章框架的标注,即构成文章的相应部分,如题目、摘要、正文、引言、理论综述等,属于宏观层面。而语块理论是指导本研究具体关键句的标注,在文章框架标注完之后,相应小框架或模块内的文章段落通过语块理论指导,提炼出关键的句型,属于微观层面。RST 结构理论是分析文章的连贯性的,连贯性是每一个有完整意义语篇所具备的属性,在本研究中体现在宏观层面和微观层面的衔接上,下面将通过实例来进行理论模型的可行性论证。

四、标注理论的可行性论证

在整个语篇大框架标注时,题目、摘要、关键词、引言、理论综述、研究方法、结果讨论以及结论这些组成文章必须的结构通过 RST 关系图也可以有所展示。这些结构框架以段落为篇位,体现出 RST 关系

中的序列关系。题目、摘要、关键词是整个语篇的浓缩,是学术论文必须具有的结构。引言主要介绍研究的背景,研究的意义等,起着铺垫作用。理论综述主要介绍本领域内已有的相关研究理论以及还存在的研究空间,即找到研究的空白来填补此项研究。研究方法是在理论指导下采取何种方式来进行研究。结果是研究方法的产物,讨论是对结果中的数据进行分析并进行阐释。结论是对整个研究做的总结。依此看来,单从学术论文的结构来看,引言到结论(用数字 1-5 来表示各框架,如图 3 所示)是一种序列关系,有时间和空间上的顺承性。

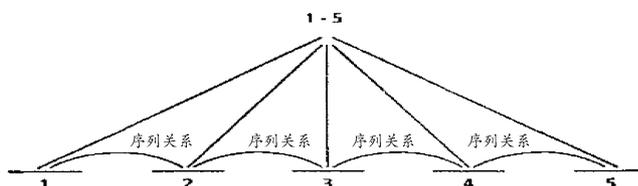


图3 学术论文框架结构之间的 RST 结构关系图(此图选自王伟^[36])

如果是从各模块代表的意义功能来看,概述背景和概述目的之间,核心指向概述目的,2 个模块之间是背景关系,概述目的是概述结果的环境关系,概述结论又是一个总结关系。各模块的结构图形如图 6 所示。

在语块理论指导下进行关键句标注的同时,RST 结构理论也表现出语块的衔接与连贯。由于摘要是一篇学术文章的精华,包括了整个文章的主旨内容。通过体裁理论分析出的摘要标注结构图如图4 所示。

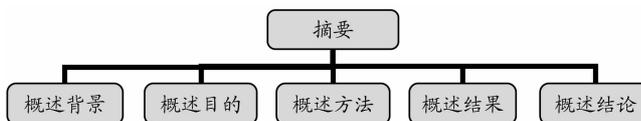


图4 摘要语步标注示意图

笔者以具体语料的摘要标注为例(语料选自 BRAIN RESEARCH 1156 (2007) 133 - 138)来说明 RST 是如何体现语块间的衔接的。在摘要的概述背景中,本研究通过自己研发的标注软件(如图 5 所示)标注出概述背景、概述目的、概述结果以及概述结论中的语块(如图 6 所示)。

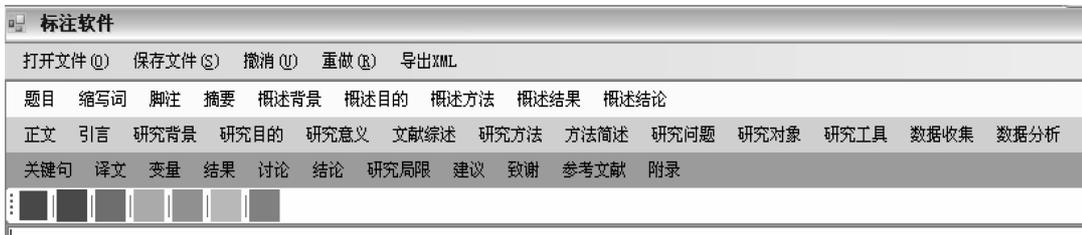


图5 标注软件及标签示意图

ABSTRACT

<摘要><概述背景>Systemic injection of the cholecystikinin type 2 (CCK2) receptor agonist CCK-4 evokes panic attacks in humans and facilitates the expression of a panic-related defensive behavior, escape, in rats. <关键词><译文>鉴于</>的显著作用, </>已经被假定为一个主要的</>。 <译文>Given the prominent role attributed to </>the dorsal periaqueductal gray (dPAG) in the pathophysiology of panic</>, </>this midbrain area </>has been assumed to be one of the key </>regions mediating these effects of CCK-4</>. <关键词><关键词><译文>然而, 只有很少的研究直接调查了</>的作用。 <译文>However, only a few studies have directly investigated the role of </>dPAG CCK2 receptors in the regulation of panic-related behaviors</>. <关键词><关键词><译文>更令人失望的是, 这些调查的结果远远不能令人信服。 <译文>Even more disappointingly, the results of these investigations have been far from conclusive. <关键词> <概述背景>
 <概述目的><关键词><译文>在目前的研究中, 通过评估</>, 我们进一步研究了这个问题。 <译文>In the present study we further addressed this issue by evaluating </>the effect of the intra-dorsolateral periaqueductal gray (dlPAG) injection of CCK-4 on two panic-related defensive behaviors, freezing and escape, evoked in male Wistar rats by the electrical stimulation of the dlPAG</>. <关键词><概述目的><概述结果><关键词><译文></>的结果和由</>引起的结果相比较。 <译文></>The effects of CCK-4 (0.005-0.5 μg/0.2 μl) </>were compared to those caused by </>the local microinjection of the CCK2 receptor antagonist LY225910 (0.001-1.0 μg/0.2 μl) </>. <关键词><关键词><译文>这些结果表明了</>。 <译文>The results showed that </> whereas CCK-4 facilitated the expression of both freezing and escape behaviors, LY225910 had the opposite effect</>. <关键词>Pretreatment with an ineffective dose of LY225910 prevented the panicogenic-like effect of CCK-4. <概述结果><概述结论><关键词><译文>这些结果加强了</>的观点。 <译文>These results strengthen the view that </>CCK2 receptors located in the dlPAG are involved in the regulation of panic-related behaviors and may mediate the effect of CCK-4 on panic</>. <关键词> <概述结论></摘要>
 . 2007 Elsevier B.V. All rights reserved.

图6 语料摘要中语块标注示意图

在这篇具体语料摘要中, 概述背景包含 3 个关键词(即语块): “Given the prominent role attributed to..., ...has been assumed to be one of the key...”, “However, only a few studies have directly investigated the role of...” 和 “Even more disappointingly, the results of these investigations have been far from conclusive.” 3 个句子之间的关系, 从 “however” 和 “even more” 这 2 个词就可以体现出来, 句 2

和句 1 是让步关系, 句 3 和句 2 是阐释关系。概述目的中的语块是 “In the present study we further addressed this issue by evaluating...”。概述目的是摘要模块的核心, 概述背景和概述目的是核心和辅助的关系, 摘要中模块之间的连贯关系如图 7 所示(图中 1-3 句是概述背景, 4 句是概述目的, 5 句是概述方法, 6 句是概述结果, 7 句是概述结论)。

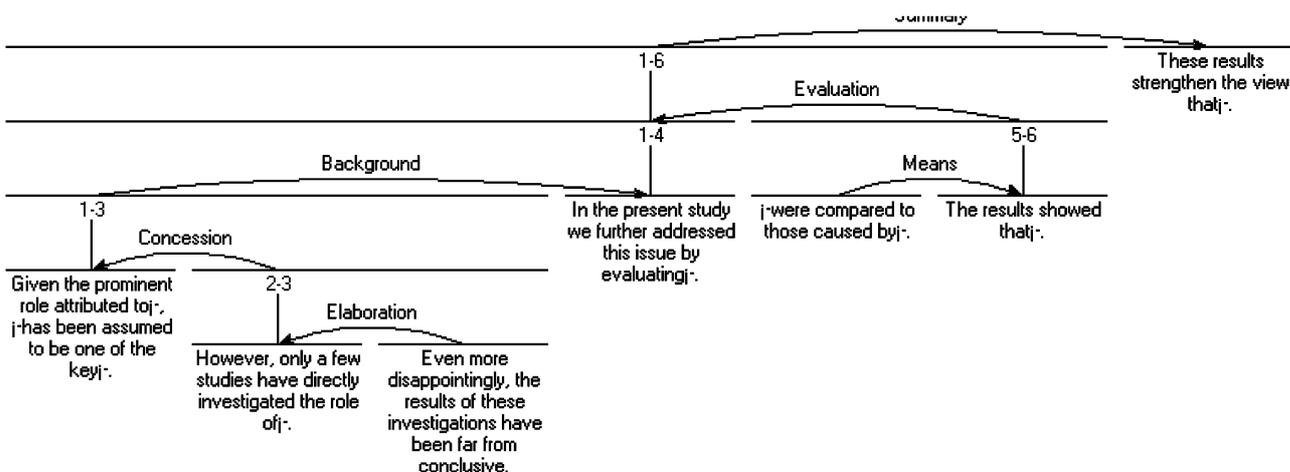


图7 语料摘要中摘要模块和模块内关键语块 RST 结构总体示意图

综上所述, 宏观层面和微观层面都存在着 RST 的结构关系, 所以说 3 个理论具有稳定的三角关系, 相互作用, 相互支撑, 可以应用于本研究学术语篇标注中作为指导理论。

五、结语

文章在回顾了语篇标注相关理论的基础上, 重点解释了修辞结构理论, 体裁分析理论和语块理论

如何融合成为本标注研究的指导理论。研究集修辞结构理论、体裁分析以及语块研究为一体来研究学术语类模块标注, 这在目前的相关研究中尚属空白。研究指出, 贯穿于宏观与微观理论指导的主线是修辞结构理论, 从宏观与微观上对学术语类语料关键词语块划分与标注加工进行了论证。研究认为, 依据此整合理论而进行标注的学术语类语料模块有助

于初写者和研究人员在撰写英文学术论文的过程中可以使用更专业、更规范的句子和学术写作模板,但此整合理论需要在实践研究中得到进一步的完善。

参考文献:

- [1] 姜亚军,赵刚. 学术语篇的语言学研究:流派分野和方法整合[J]. 外语研究,2006,(6):1-5.
- [2] CONNOR U, UPTON T. A discourse in the professions: perspectives from corpus linguistics [M]. Amsterdam: John Benjamins Publishing Company, 1996.
- [3] FLOWERDEW L. The argument for using English specialized corpora to understand academic and professional language [C]// CONNOR U, UPTON T A. Discourse in the professions: perspectives from corpus linguistics. Amsterdam: John Benjamins, 2004:11-33.
- [4] MARCO L, JOSÉ M. Collocational frameworks in medical research papers: a genre-based study[J]. English for Specific Purposes 2000, 19: 63-86.
- [5] Nelson M. A corpus-based study of the lexis of business English and business English materials [D]. Manchester: University of Manchester, 2000.
- [6] CURADO A. Exploration and assessment of a business English corpus through language learning tasks [J]. ICAME Journal: Computers in English Linguistics 2002, 26: 5-32.
- [7] 黄国文. 功能语篇分析纵横谈[J]. 外语与外语教学, 2001(12):1-4,19.
- [8] 黄国文. 中国的语篇分析研究——写在中国英汉语篇分析研究会成立之际[J]. 外语教学,2007(5):6-9.
- [9] 秦秀白. “体裁分析”概说[J]. 外国语,1997(6):8-15.
- [10] 鞠玉梅. 体裁分析与英汉学术论文摘要语篇[J]. 外语教学,2004(2):32-36.
- [11] 杨玉晨. 英汉学术论文开关段语篇模式和思维方式对比分析[J]. 外语教学,2003(4):20-23.
- [12] 葛冬梅,杨瑞英. 学术论文摘要的体裁分析[J]. 现代外语,2005(2):138-146.
- [13] 余渭深. 汉英学术语类的标记性主位分析[J]. 外语与外语教学,2002(1):8-12,8.
- [14] 曾蕾. 学术语篇体裁网络的构建与学术英语教学[J]. 外语与外语教学,2005(5):20-23.
- [15] 慕清. 语篇分析:广袤的学术天地——第七届全国语篇分析学术研讨会论文荟萃[J]. 天津外国语学院学报, 2000(3):1-11.
- [16] HOEY M. From concordance to text structure: new uses for computer Corpora [C]// MELIA J, LEWANDOSKA B. Proceedings of PALC 97. Lodz: Lodz University Press, 1997.
- [17] FLOWERDEW L. Corpora and context in professional writing [C]// BHATIA V K, J. FLOWERDEW, JOHES R H. Advances in discourse studies. London & New York: Routledge,2008:115-127.
- [18] KIRKGOZ Y. Designing a corpus based English reading course for academic purposes [EB/OL]. <http://www.readingmatrix.com/articles/kirkgoz/article.pdf>, 2006, 12.
- [19] 黄俊红,黄萍,范云. 专门用途语类翻译平行语料库研究述评[J]. 重庆大学学报(社会科学版), 2004(6):91-94.
- [20] 赵桂花. 中外专门用途英语研究的发展近况[D]. 北京: 对外经济贸易大学, 2007.
- [21] KENNEDY G. An introduction to corpus linguistics [M]. London: Longman,1998.
- [22] 陈莉萍. 英语语篇结构标注研究综述[J]. 外语与外语教学,2007(1):9-16.
- [23] 李良炎. 信息依存句法标注模型[M]. 上海:学林出版社,2009.
- [24] MANN W C, THOMPSON S A. Rhetorical structure theory: a theory of text organization [J]. Information Sciences Institute Reprint Series, 1987, 87:190.
- [25] MANN W, THOMPSON S A. Rhetorical structure theory: toward a functional theory of text organization [J]. Text 1988, 8(3):243-281.
- [26] SWALES JOHN M. Aspects of article Introductions [M]. Birmingham: Language Studies Unit, University of Aston, 1981.
- [27] SWALES JOHN M. Genre analysis: English in academic and research settings [M]. Cambridge: Cambridge University Press, 1990.
- [28] BHATIA VIJAY K. Analyzing genre: language use in professional settings [M]. London: Longman Publishing House, 1993.
- [29] HYLAND K. Disciplinary discourses: social interactions in academic Writing [M]. London: Longman, 2000.
- [30] BECKER J. The phrasal Lexicon [C]// NASH - WEB-

- BER B, SCHANK R. Cambridge mass theoretical issues in natural language processing. Bolt, Beranek, and Newman, 1975.
- [31] SINCLAIR JOHN. Corpus, Concordance, Collocation [M]. Oxford: Oxford University Press, 1991.
- [32] NATTINGER J, DeCARRICO J. Lexical phrases and language teaching [M]. Oxford: Oxford University Press, 1992.
- [33] LEWIS MICHAEL. Implementing the lexical approach: putting theory into practice [M]. Hove, England: Language Teaching Publication, 1997.
- [34] WRAY ALISON, PERKINS MICHAEL. The functions of formulaic language: an integrated model [J]. Language & Communication, 2000, 20: 1-28.
- [35] HALLIDAY M A K, HASAN RUQAIYA. Cohesion in English [M]. London: Longman, 1976.
- [36] 王伟. 修辞结构理论评介(上)[J]. 国外语言学, 1994(4): 8-13.

The Study of Integration Theory on Text Module Annotation of Academic Genre

HUANG Ping, SHEN Yan

(*Research Base on Language Cognition and Language Application,
Chongqing University, Chongqing 400044, P. R. China*)

Abstract: Based on the established corpus of more than 1000 English texts as the subjects, this study intends to integrate three theories: Mann & Thompson's (1987, 1988) RST, Bhatia's (1993) genre analysis and Nattinger & DeCarrico's (1992) formulaic language, to make module annotation of texts. This study aims to explain how these three theories are combined to guide the text module annotation and demonstrate the theoretical feasibility. A general template of academic writing is established as the basis of the module structure annotation. The main purpose is to help writers use more professional and normative language in academic writing.

Key words: RST; genre analysis; formulaic language; academic genre; module annotation of english texts

(责任编辑 胡志平)